

ВОДНИЙ ТУРИЗМ
Анотований
бібліографічний покажчик
трьома мовами

Укладач Ірина Свістельник

WATER TOURISM

**Bibliography pointer
with annotations in three languages**

Compiler Iryna Svistel'nyk

ВОДНЫЙ ТУРИЗМ

**Аннотированный библиографический
указатель на трех языках**

Составитель Ирина Свистельник

УДК 796.5:016
ББК 75.81+91.9
В 62

*Серія „Інформаційне забезпечення фізичного виховання, спорту і туризму”
Започаткована 2009 року*

Водний туризм : анот. бібліогр. покажч. трьома мовами [Електронний ресурс] / уклад. Ірина Свістельник. – Львів : [б. в.], 2016. – 21 с. (Серія „Інформаційне забезпечення фізичного виховання, спорту і туризму”, вип. 1).

До анотованого бібліографічного покажчика увійшли друковані (книги, монографії, наукові статті, автореферати дисертацій тощо) джерела бібліотеки Львівського державного університету фізичної культури. Праці науковців, що досліджують проблеми водного туризму розміщено за рубриками, в алфавітній послідовності прізвищ авторів, анотації подано трьома мовами (українською, російською та англійською); тексти анотацій збережено в авторських варіантах.

Бібліографічні описи складено відповідно до ДСТУ ГОСТ 7.1:2006 „Бібліографічний запис. Бібліографічний опис. Загальні вимоги та правила складання” та ДСТУ 3582–2013 „Бібліографічний опис скорочення слів і словосполучень українською мовою. Загальні вимоги та правила”.

Покажчик призначений для викладачів, аспірантів, магістрантів, студентів ВНЗ фізкультурного профілю, факультетів фізичного виховання ВНЗ та всіх, хто здійснює наукові дослідження в туризмі.

ВОДНИЙ ТУРИЗМ

1. **Баадер Х.** Разъездные туристские и спортивные катера / Баадер Х. – Ленинград : Судостроение, 1977. – 382 с.

Аннотация. В книге приведен обширный материал по проектированию морских моторных и моторно-парусных яхт, туристских и разъездных катеров, спортивных моторных лодок и глиссеров. Материалы книги основаны на практике работы зарубежных катеростроительных верфей, строящих малотоннажные моторные суда по индивидуальным заказам. Значительное внимание уделено вопросам спортивного катеростроения. Книга рассчитана на широкий круг читателей: конструкторов, занимающихся созданием малотоннажных моторных судов различных типов, и лиц, интересующихся спортивным катеростроением, водно-моторным спортом и туризмом.

Ключевые слова: туризм, катер, водный туризм.

Анотація. У книзі приведений значний матеріал з проектування морських моторних і моторно-парусних яхт, туристських і роз'їзних катерів, спортивних моторних човнів і глісерів. Матеріали книги засновані на практиці роботи зарубіжних катеробудівних верфей, що будують малотоннажні моторні судна за індивідуальними замовленнями. Значна увага приділена питанням спортивного катеробудування.

Ключові слова: туризм, катер, водний туризм.

Annotation. In a book vast material is resulted on planning of marine yachts of motors and motors-wind-driven tourist and departures cutters, sporting boats of motors and hydroplanes. Materials of book are founded in practice works of foreign build cutter shipyards, buildings the small tonnage ships of motors on individual orders. Considerable attention is spared the questions of sporting structures of cutters

Key words: tourism, cutter, water tourism.

2. **Білошицький Т.** Фактори підвищення безпеки водного туризму / Тарас Білошицький // Проблеми активізації рекреаційно-оздоровчої діяльності населення : матеріали II Міжрегіон. наук.-прак. конф. – Львів, 2000. – С. 36–38.

Анотація. Показано, що для безпеки водного туризму необхідно розробити нову методіку допуску до водних мандрівок.

Ключові слова: безпека, водний туризм, методіка.

Аннотация. Показано, что для безопасности водного туризма необходимо разработать новую методіку допуска к водным путешествиям.

Ключевые слова: безопасность, водный туризм, методіка.

Annotation. It is shown that for safety of water tourism it is necessary to develop the new method of admitting to the trips of waters.

Key words: safety, water tourism, method.

3. **Білошицький Т.** Шляхи подолання почуття страху в екстремальних ситуаціях водного туризму / Тарас Білошицький // Проблеми активізації рекреаційно-оздоровчої діяльності населення : матеріали III Міжрегіон. наук.-прак. конф. – Львів, 2002. – С. 46.

Анотація. У статті розглянуто такий вид страху, як паніка.

Ключові слова: страх, водний туризм, паніка.

Аннотация. В статье рассмотрен такой вид страха, как паника.

Ключевые слова: страх, водный туризм, паника.

Annotation. Such type of fear, as panic, is considered in the article.

Key words: fear, water tourism, panic.

4. **Водный туризм** / сост. В. Н. Григорьев. – Москва : Профиздат, 1990. – 304 с.

Аннотация. Книга посвящена организации и проведению водных туристских путешествий. В ней рассказывается о комплектовании туристских групп, подготовке снаряжения, технике и тактике водных путешествий, обеспечении безопасности на маршрутах. Даются полезные советы по организации питания туристов, оборудованию биваков, охране природы.

Ключевые слова: водный туризм, путешествия.

Анотація. Книга присвячена організації і проведенню водних туристських подорожей. У ній розповідається про комплектування туристичних груп, підготовку спорядження, техніку і тактику водних подорожей, забезпечення безпеки на маршрутах. Даються корисні поради щодо організації харчування туристів, устаткування бівуаків, охорони природи.

Ключові слова: водний туризм, подорожі.

Annotation. A book is devoted organization and conducting of tourist trips of waters. In her 6 is told completing of tourist groups, preparation of equipment, technique and tactic of trips of waters, providing of safety on routes. Useful councils are given of organization of feed of tourists, equipment of bivouacs, conservancy. For beginnings and experimental tourists- water.

Key words: water tourism, trips.

5. **Горбонос Е. Р.** Подготовка туристов-водников к походам II категории сложности / Е. Р. Горбонос, О. С. Микитчик // Международная научно-практическая конференция по проблемам физической культуры и спорта государств – участников содружества независимых государств : материалы Междунар. науч.-практ. конф. – Минск, 2012. – Ч. 4. – С. 85–88.

Аннотация. В результате анализа научно-методической литературы выявлено, что процесс подготовки к оздоровительным походам II категории сложности, особенно в зимний период, является несовершенным. Разработаны и внедрены в процесс подготовки туристов-водников специальные комплексы тренировочных средств, способствующие повышению уровня подготовленности туристов к водным походам II категории сложности. Доказана эффективность использования авторских комплексов тренировочных упражнений с использованием набивных мячей, которые оказывают положительное влияние на уровень силовых и скоростных способностей, гибкости, а также на уровень функциональной подготовленности туристов по показателям минутного объема крови ($\rho < 0,01$), проб Штанге и Генчи ($\rho < 0,05$) и теппинг-теста ($\rho < 0,05$). Туристический поход способствует повышению спортивной тренированности

и работоспособности организма туриста и имеет общий оздоровительный эффект.

Ключевые слова: подготовка, туристы-водники, поход, комплексы тренировочных средств.

Анотація. У результаті аналізу науково-методичної літератури виявлено, що процес підготовки до оздоровчих походів II категорії складності, особливо в зимовий період, є недосконалим. Розроблені і упроваджені в процес підготовки туристів-водників спеціальні комплекси тренувальних засобів, що сприяють підвищенню рівня підготовленості туристів до водних походів II категорії складності. Доведена ефективність використання авторських комплексів тренувальних вправ з використанням набивних м'ячів.

Ключові слова: підготовка, туристи-водники, похід, комплекси тренувальних засобів.

Annotation. It is exposed as a result of analysis of scientific-methodical literature, that process of preparation to the health hikes ²² categories of complication, especially in a winter period, is imperfect. Developed and inculcated in the process of preparation of water-transport tourists-workers the special complexes of trainings facilities, cooperate the increase of level of preparedness of tourists to the water hikes of the II category of complication. Efficiency of drawing on the author complexes of trainings exercises is well-proven with the use of printed balls which render positive influence on the level of power and speed capabilities, flexibility, and also on the level of functional preparedness of tourists.

Key words: preparation, water-transport tourists-workers, hike, complexes of trainings facilities.

6. Горбонос-Андропова О. Р. Підготовчий процес туристів-водників на етапі попередньої базової підготовки / Горбонос-Андропова О. Р., Микитчик О. С. // Слобожанський науково-спортивний вісник. – 2013. – № 5. – С. 74–77.

Анотація. Проаналізовано особливості побудови підготовчого процесу туристів-водників на етапі попередньої базової підготовки, засоби, які застосовуються в тренувальному процесі. Вивчено науково-методичну літературу з питань методики підготовки туристів-водників. Проведено анкетування тренерів та керівників гуртків зі спортивного водного туризму, стосовно побудови підготовчого процесу спортсменів. Розкрито особливості підготовки туристів-водників на етапі попередньої базової підготовки. Встановлено, що на сьогоднішній день не існує універсальної методики розвитку фізичних якостей спортсменів, які займаються водним туризмом. Встановлено шляхи подолання наявних проблем.

Ключові слова: спортивний, водний туризм, фізичні якості, загальна, спеціальна фізична підготовка.

Аннотация. Проанализированы особенности построения подготовительного процесса туристов-водников на этапе предварительной базовой подготовки, средства, применяемые в тренировочном процессе. Изучена научно-методическую литература по вопросам методики подготовки туристов-водников. Проведено анкетирование тренеров и руководителей кружков

спортивного водного туризма по проблеме построения подготовительного процесса спортсменов. Раскрыты особенности подготовки туристов-водников на этапе предварительной базовой подготовки. Установлено, что на сегодняшний день не существует универсальной методики развития физических качеств спортсменов, занимающихся водным туризмом. Установлены пути преодоления существующих проблем.

Ключевые слова: *спортивный туризм, водный туризм, физические качества, общая и специальная физическая подготовка.*

Annotation. *The paper analyzes the features of construction of the preparatory process water tourists during pre- basic training, tools used in the training process. A study of scientific and methodological literature on the methodology for water tourist. A questionnaire survey of coaches and managers of boating sports clubs, by the construction of the preparatory process of the athletes. The features of the preparation of water-tourists during pre- basic training. Found that to date there is no universal method of the physical qualities of athletes involved in boating. The ways of overcoming the problems.*

Key words: *sports tourism, water tourism, physical qualities, general and special physical training, the pre-basic training.*

7. Горбонос-Андропова Е. Р. Особенности построения тренировочного процесса туристов-водников на этапе предварительной базовой подготовки / Е. Р. Горбонос-Андропова, О. С. Микитчик // Здоровье для всех : сб. ст. V Междунар. науч.-практ. конф. – Пинск, 2013. – Ч. 1. – С. 218–221.

Аннотація. *На сьогоднішній день недостатньо досліджена проблема нових, більш ефективних комплексних форм фізичного виховання туристів-водників, особливо в зимнє время года. Не існує універсальної методики розвитку фізичних якостей спортсменів, займаючихся водним туризмом. По нашому мнению, шляхами подолання існуючих проблем являється підвищення ефективності процесу підготовки спортсменів, удосконалення організації, вмісту, засобів і методів навчально-тренувального процесу. Враховуючи вищезгадане, необхідно використовувати науковий пошук і експериментальну перевірку такої форми фізичної підготовки спортсменів туристів, яка дозволила б на високому сучасному рівні вирішити розглядавану проблему з високою ефективністю. Відмінні риси тренувального процесу в туризмі від інших видів спорту, обумовлені специфікою туристичної діяльності і залежать від особливостей фізичної навантаження, яка надає суттєвий вплив на туриста на протязі тривалого походу; подолання об'єктивно небезпечних природних перешкод, вимагаючих високого техніко-тактичного майстерства і конкретних емоціональних якостей.*

Ключевые слова: *тренувальний процес, туристи-водники, попередня базова підготовка.*

Анотація. *Недостатньо досліджена проблема нових, ефективних комплексних форм фізичного виховання туристів-водників, особливо в зимову пору року. Не існує універсальної методики розвитку фізичних якостей спортсменів, що*

займаються водним туризмом. На нашу думку, шляхами подолання наявних проблем є підвищення ефективності процесу підготовки спортсменів, удосконалення організації, змісту, засобів і методів навчально-тренувального процесу. Відмінні риси тренувального процесу в туризмі від інших видів спорту, обумовлені специфікою туристичної діяльності і залежать від особливостей фізичного навантаження, яке істотно впливає на туриста упродовж тривалого походу; подолання об'єктивно небезпечних природних перешкод, що вимагають високої техніко-тактичної майстерності і конкретних емоційних якостей.

Ключові слова: тренувальний процес, туристи-водники, попередня базова підготовка.

Annotation. Not enough the problem of new is investigational, more effective complex forms of physical education of water-transport tourists-workers, especially in winter time of year. There is not an universal method of development of physical qualities of sportsmen, engaged in water tourism. To our opinion, the ways of overcoming of present problems is an increase of efficiency of process of preparation of sportsmen, perfection of organization, maintenance, facilities and methods of educational training process. Distinguishing features of training process in tourism from other types of sport, conditioned the specific of tourist activity and depend on the features of the physical loading which renders substantial influence on a tourist during the protracted hike; overcoming objectively of unsafe natural barriers, requiring high technical and tactical trade and concrete emotional qualities.

Key words: training process, water-transport tourists-workers, preliminary base preparation.

8. **Горбонос-Андропова О.** Побудова тренувального процесу туристів-водників у підготовчому періоді на етапі попередньої базової підготовки / Олена Горбонос-Андропова, Ольга Микитчик // Молода спортивна наука України : зб. наук. пр. з галузі фіз. виховання, спорту і здоров'я людини / за заг. ред. Є. Приступи. – Львів, 2014. – Вип. 18, т. 1. – С. 42–47.

Анотація. У статті проаналізовано особливості побудови підготовчого процесу туристів-водників на етапі попередньої базової підготовки та визначено засоби, які застосовуються у тренувальному процесі. Вивчено наукову та методичну літературу з питань методики підготовки туристів-водників. Проведено анкетування тренерів і керівників гуртків зі спортивного водного туризму стосовно побудови підготовчого процесу спортсменів. Розкрито особливості підготовки туристів-водників на етапі попередньої базової підготовки. Установлено, що на сьогодні не існує універсальної методики розвитку фізичних якостей спортсменів, які займаються водним туризмом.

Ключові слова: спортивний туризм, водний туризм, фізичні якості, загальна та спеціальна фізична підготовка.

Аннотація. В статье проанализированы особенности построения подготовительного процесса туристов-водников на этапе предварительной базовой подготовки, средства, применяемые в тренировочном процессе. Изучено научно-методическую литературу по вопросам методики подготовки

туристов-водников. Проведено анкетирование тренеров и руководителей кружков спортивного водного туризма по построению подготовительного процесс спортсменов. Раскрыты особенности подготовки туристов-водников на этапе предварительной базовой подготовки. Установлено, что на сегодняшний день не существует универсальной методики развития физических качеств спортсменов, занимающихся водным туризмом.

Ключевые слова: спортивный туризм, водный туризм, физические качества, общая и специальная физическая подготовка.

Annotation. The article analyzes the features of construction of preparatory process of boating tourists during preliminary basic training, tools used in the training process. Scientific and methodological literature on training methodology for boating tourist has been studied. A questionnaire survey among coaches and managers of boating sports clubs, as for construction of the preparatory process of the athletes has been done. The features of preparation of water-tourists during pre- basic training are revealed. It is found about that to date there is no universal method of the physical qualities training of athletes involved in boating.

Key words: sports tourism, water tourism, physical qualities, general and special physical training.

9. **Гранильщик Ю. В.** В водном туристском походе / Гранильщик Ю. В. // Физическая культура в школе. – 1982. – № 4. – С. 48–54.

Аннотация. В статье рассмотрены составляющие специальной физической подготовки к водному туристическому походу.

Ключевые слова: водный туризм, туристический поход, физическая подготовка.

Анотація. У статті розглянуто складові спеціальної фізичної підготовки до водного туристичного походу.

Ключові слова: водний туризм, туристичний похід, фізична підготовка.

Annotation. In the article the constituents of the special physical preparation are considered to the water walking tour.

Key words: water tourism, walking tour, physical preparation.

10. **Дерикочма Н. А.** Кубань / Дерикочма Н. А. – Москва : Физкультура и спорт, 1987. – 32 с. – (Б-ка туриста-водника).

Аннотация. Описан маршрут водного путешествия по Кубани и ее притокам.

Ключевые слова: водный туризм, маршрут, Кубань.

Анотація. Описано маршрут водної подорожі по Кубані.

Ключові слова: водний туризм, маршрут, Кубань.

Annotation. The route of water trip is described on Kuban and its influxes.

Key words: water tourism, route, Kuban.

11. **Калихман А.** Спортивные походы на плотах / Калихман А., Колчевников М. – Москва : Физкультура и спорт, 1985. – 128 с.

Аннотация. В книге туристов-водников, мастеров спорта СССР рассказывается о районах водных путешествий, о конструкциях плотов, о технике и тактике сплава, о безопасности водных походов.

Ключевые слова: водный туризм, поход, безопасность.

Анотація. У книзі туристів-водників, майстрів спорту СРСР розповідається про райони водних подорожей, про конструкції плотів, про техніку і тактику сплаву, про безпеку водних походів.

Ключові слова: водний туризм, похід, безпека.

Annotation. In the book of water-transport tourists-workers, masters of sport of the USSR told about the districts of water trips, about the constructions of rafts, about a technique and tactic of alloy, about safety of water hikes.

Key words: water tourism, hike, safety.

12. **Кокорев Ю. М.** По голубым дорогам: советы начинающему туристу-воднику / Кокорев Ю. М. – Минск : Полымя, 1984. – 63 с.

Аннотация. Обилие впечатлений ожидает тех, кто решил отправиться в путешествие по воде. Водный туризм — это и отличное средство укрепления здоровья. Автор рассказывает, как нужно готовиться к походу, чтобы избежать несчастных случаев, как подобрать снаряжение, каков порядок движения, преодоления препятствий и т. д. Дается описание некоторых популярных водных маршрутов.

Ключевые слова: водный туризм, путешествия, укрепление здоровья.

Анотація. Велика кількість вражень чекає на тих, хто вирішив подорожувати по воді. Водний туризм – це відмінний засіб зміцнення здоров'я. Автор розповідає, як потрібно готуватися до походу, аби уникнути нещасних випадків, як підібрати спорядження, який порядок руху, подолання перешкод тощо.

Ключові слова: водний туризм, подорожі, зміцнення здоров'я.

Annotation. Plenty of the impressions expect those, who decided to leave in a trip on water. Water tourism - it excellent mean of strengthening of health. An author tells how it is needed to prepare to the hike, to avoid accidents, how to pick up an equipment, the order of motion is which, overcoming of obstacles description of some popular water routes is Given et cetera.

Key words: water tourism, trips, strengthening of health.

13. **Коробков А.** По рекам Заволжья / Коробков А., Михеев Ю., Суслов В. – Москва : Физкультура и спорт, 1980. – 150 с.

Аннотация. Авторы описывают в этой книге маршруты по рекам лесного и лесостепного Заволжья, принадлежащим к бассейнам левых притоков Волги (Кострома, Вятка, Кама, и имеющим туристское значение. Приводится краткая характеристика района, особенности путешествий по нему, экскурсионные объекты.

Ключевые слова: водный туризм, маршрут, поход.

Анотація. Автори описують маршрути по річках лісового і лісостепоного Заволжя, що належить до басейнів лівих притоків Волги (Кострома, Вятка.

Кама) і має туристичне значення. Наводиться коротка характеристика району, особливості подорожей, екскурсійні об'єкти.

Ключові слова: водний туризм, маршрут, похід.

Annotation. Authors, experimental water-transport tourists-workers, describe in this book routes on the rivers forest and forest-steppe Zavolzh'ya, belonging to the pools of the left influxes of Volga (Kostroma, Vyatka. Kama) and having a tourist value. Short description over of district, features of trips, is brought on him, excursion objects.

Key words: water tourism, route, hike.

14. **Коробков А.** По рекам южной и юго-восточной России / Коробков А., Михеев Ю. – Москва : Физкультура и спорт, 1977. – 112 с. – (По родным просторам).

Аннотация. В путеводителе описываются маршруты по рекам юга и юго-востока европейской России, в междуречье Днепра, Волги, Дона и Оки, рассчитанные, в основном, на походы с целью отдыха и доступные, за некоторыми исключениями, для начинающих туристов и туристов, путешествующих с детьми. Рассказывается о туристских возможностях края, об особенностях проведения в нем водных путешествий, приводятся характеристики рек и препятствий на них.

Ключевые слова: водный туризм, маршрут, Россия.

Анотація. У путівнику описуються маршрути по річках півдня і південного сходу європейської Росії, в межиріччі Дніпра, Волги, Дону і Оки, розраховані, в основному, на походи з метою відпочинку і доступні, за деякими виключеннями, для туристів-початківців і туристів, що мандрують з дітьми. Розповідається також про туристські можливості краю, про особливості проведення водних подорожей, наводяться характеристики річок і перешкод на них.

Ключові слова: водний туризм, маршрут, Росія.

Annotation. In a guide-book routes are described on the rivers of south and southeast of European Russia, in a country between of Dnepr, Volga, Don and Oki, expected, mainly, on hikes with the purpose of rest and accessible, after some exceptions, for beginnings tourists and tourists, travelling with children. Told about tourist possibilities of edge, about the features of lead through in him of water trips, descriptions over of the rivers and obstacles are brought on them.

Key words: water tourism, route, Russia.

15. **Микитчик О. С.** Психофизиологическое состояние туристов-водников во время походов II категории сложности / О. С. Микитчик // Здоровье для всех : сб. ст. V Междунар. науч.-практ. конф. – Пинск, 2012. – Ч. 2. – С. 67–73.

Аннотация. Анализ научно-методической литературы установил, что подготовительный процесс к оздоровительным походам II категории сложности, особенно, в зимний период является несовершенным. Разработаны и внедрены в процесс подготовки туристов-водников специальные комплексы тренировочных средств, которые способствовали повышению уровня подготовленности туристов к водным походам II категории сложности. Доказана эффективность использования предлагаемых комплексов

тренировочных упражнений с использованием набивных мячей, которые оказали положительное влияние на уровень развития силовых и скоростных способности, гибкости, а также на уровень функциональной подготовленности туристов по показателям минутного объема крови ($z < 0,01$), пробы Генча ($z < 0,05$) и теппинг-теста ($z < 0,05$). Туристический поход способствует повышению спортивной тренированности и работоспособности организма туриста и имеет общий оздоровительный эффект.

Ключевые слова: тренировочные средства, специальные комплексы, подготовленность туристов.

Анотація. Аналіз науково-методичної літератури встановив, що підготовчий процес до оздоровчих походів II категорії складності, особливо, в зимовий період є недосконалим. Розроблені і упроваджені в процес підготовки туристів-водників спеціальні комплекси тренувальних засобів, які сприяли підвищенню рівня підготовленості туристів до водних походів II категорії складності.

Ключові слова: тренувальні засоби, спеціальні комплекси, підготовленість туристів.

Annotation. The analysis of scientific-methodical literature set that preparatory process to the health hikes of the II category of complication, especially, in a winter period is imperfect. Developed and inculcated in the process of preparation of water-transport tourists-workers the special complexes of trainings facilities which was instrumental in the increase of level of preparedness of tourists to the water hikes of the II category of complication.

Key words: trainings facilities, special complexes, preparedness of tourists.

16. **Мицкан В.** Характеристика водних туристичних маршрутів Дністром / Мицкан В., Мицкан Б., Жирак Л. // Вісник Прикарпатського університету : зб. наук. пр. – Івано-Франківськ, 2007. – Вип. 4. – С. 36–43.

Анотація. У статті наведені дані про ландшафтне й біологічне різноманіття басейну Дністра, його каньйону, який є найбільш привабливий для туристів-водників. Водночас описані основні туристичні маршрути "По верхів'ях Дністра", "Миколаїв—Галич", "Галич—Заліщики", "Заліщики—Хотин", "Хотин-Могилів-Подільський".

Ключові слова: водний туризм, маршрут, характеристика водний маршрутів.

Аннотація. В статье приведены данные о ландшафтном и биологическом многообразии бассейна Днестра, его каньона, который наиболее привлекателен для туристов-водников. В то же время описаны основные туристические маршруты "По верховьям Днестра", "Николаев-Галич", "Галич-Залецики", "Залецики-Хотин", "Хотин-Могилев-Подольский".

Ключевые слова: водный туризм, маршрут, характеристика водный маршрутов.

Annotation. In the article the represented information about a landscape and biological variety of pool of Dniester, his canyon which is most attractive for tourists-swimer, At the same time described basic tourist routes "On up Dniester",

"Nikolayev is Galitch", "Galitch-Zalischiky", "Galischiky-Chotin", "Chotin is Mogyliv-Podilsfy".

Key words: pool of Dniester, water tourist routes.

17. **Мосевич С.** Абетка сплаву по Черемошу / Сергій Мосевич, Денис Трофімов // Карпати. – 2008. – № 7/8. – С. 32–36.

Анотація. Йдеться про найсильнішу та найнебезпечнішу річку в Україні – Чорний Черемош. Надано інструкції щодо сплаву по річці. Описано перешкоди, які трапляються під час сплаву.

Ключові слова: сплав по річці, інструкції, перешкоди.

Аннотация. Рассказано о самой сильной и опаснейшей реке в Украине – Черный Черемош. Предоставлены инструкции относительно сплава по реке. Описаны препятствия, которые случаются во время сплава.

Ключевые слова: сплав по реке, инструкции, препятствия.

Annotation. It is told about the strongest and most dangerous river in Ukraine - Black Cheremosh. Instructions are given in relation to an alloy to down the river. Obstacles which happen during an alloy are described.

Key words: alloy to down the river, instructions, obstacles.

18. **Мосевич С.** Карпатське ралі 2008 [сплав] / Сергій Мосевич // Карпати. Туризм. Відпочинок. – 2008. – № 5. – С. 37–40.

Анотація. Описано ралі з водного туризму у Карпатах.

Ключові слова: Карпати, ралі, водний туризм.

Аннотация. Описаны ралли по водному туризму в Карпатах.

Ключевые слова: Карпаты, ралли, водный туризм.

Annotation. A rally is described from water tourism in Carpathians.

Key words: Carpathians, rally, water tourism.

19. **Прокопенко Г. Я.** Оздоровительно-познавательные походы на байдарках как один из видов народного спорта / Прокопенко Г. Я. // Теория и практика физической культуры. – 1990. – № 7. – С. 63.

Аннотация. Определена серия эффективных практических методов приобщения самых различных по возрасту и физической подготовленности контингентов к походам на байдарках и пропаганда этого вида народного спорта. Определены и апробированы на практике схемы дозировки нагрузки для начинающих спортсменов в период их адаптации. Выявлены возникающие в походе приятные и неприятные ощущения, связанные с греблей на байдарке. Разработаны методы психологической подготовки, нейтрализующие неприятные и болезненные ощущения, отрицательные настроения и способствующие увеличению работоспособности.

Ключевые слова: оздоровительные походы, байдарка, народный спорт.

Анотація. Визначена серія ефективних практичних методів залучення самих різних за віком і фізичною підготовленістю контингентів до походів на байдарках і пропаганда цього виду народного спорту. Визначені і апробовані на практиці схеми дозування навантаження для спортсменів-початківців в період їх адаптації. Виявлені приємні і неприємні відчуття, що виникають у поході, і

що пов'язані з веслуванням на байдарці. Розроблені методи психологічної підготовки, нейтралізуючі неприємні і хворобливі відчуття, негативні настрої, що сприяють збільшенню працездатності.

Ключові слова: оздоровчі походи, байдарка, народний спорт.

Annotation. The series of effective practical methods of attaching are certain most different on age and physical preparedness of contingents to the hikes on kayaks and propaganda of this type of folk sport; 2) certain and approved in practice charts of dosage of loading for beginnings sportsmen in the period of their adaptation; 3) arising up is exposed in a hike pleasant and unpleasant feelings, related to rowing on a kayak; 4) the methods of psychological preparation, neutralizing the unpleasant and sickly feelings, are developed, negative moods and cooperate multiplying a capacity.

Key words: health hikes, kayak, folk sport.

20. **Путешествия на гребных судах** / В. Н. Григорьев, А. В. Серебренников, В. А. Повицкий [и др.] ; сост. И. Д. Аристова. – Москва : Физкультура и спорт, 1979. – 136 с.

Аннотация. В книге рассказывается об организации и проведении водных походов различной сложности на байдарках, надувных лодках, катамаранах. Освещаются вопросы динамики речного потока и туристской лоции, снаряжения туриста-водника, техники и тактики водного туризма, обеспечения безопасности, физической подготовки участников.

Ключевые слова: водный туризм, путешествия, организация.

Анотація. У книзі розповідається про організацію і проведення водних походів різної складності на байдарках, надувних човнах, катамаранах. Висвітлюються питання динаміки річкового потоку і туристської лоції, спорядження туриста-водника, техніки і тактики водного туризму, забезпечення безпеки, фізичної підготовки учасників.

Ключові слова: водний туризм, подорожі, організація.

Annotation. In a book told about organization and lead through of water hikes of different complication on kayaks, inflatable boats, catamarans. Light up the questions of dynamics of river stream and tourist sailing direction, equipments of water-transport tourist-worker, technique and tactic of water tourism, providing of safety, physical preparation of participants.

Key words: water tourism, trips, organization.

21. **Рыжавский Г. Я.** Западная Двина / Рыжавский Г. Я. – Москва : Физкультура и спорт, 1985. – 32 с. – (Б-чка туриста-водника).

Аннотация. Представлен путеводитель по верховьям и среднему течению реки Двина.

Ключевые слова: водный туризм, путешествие, путеводитель.

Анотація. Розроблений путівник по верхів'ях і середньому перебігу річки Двіна.

Ключові слова: водний туризм, подорож, путівник.

Annotation. A guide-book is presented on riverheads and middle flow of the river of Dvina.

Key words: water tourism, trip, guide-book.

22. **Рыжков В. М.** В водном походе [о водном туризме школьников] / Рыжков В. М. // Физическая культура в школе. – 1985. – № 5. – С. 44–47.

Аннотация. Рассмотрены вопросы организации водного похода.

Ключевые слова: поход, организация, специальное снаряжение, выбор маршрута.

Анотація. Розглянуто питання організації водного походу.

Ключові слова: похід, організація, спеціальне спорядження, вибір маршруту.

Annotation. The questions of organization of water hike are considered.

Key words: hike, organization, special equipment, choice of route.

23. **Сіренко Р. Р.** Водний туризм – нова форма занять фізичним вихованням у ВНЗ / Сіренко Р. Р., Прокопенко Г. Я. // Роль фізичної культури і спорту в здоровому способі життя : матеріали V Всеукр. наук.-практ. конф. – Львів, 2001. – С. 81–82.

Анотація. Водний туризм є перспективним напрямком оздоровлення студентів, засіб підвищення працездатності та зміцнення здоров'я, формування мотивації до занять фізичним вихованням та активного відпочинку.

Ключові слова: водний туризм, фізичне виховання, студенти, оздоровлення.

Аннотация. Водный туризм является перспективным направлением оздоровления студентов, средством повышения работоспособности и укрепления здоровья, формирования мотивации к занятиям физическим воспитанием и активному отдыху.

Ключевые слова: водный туризм, физическое воспитание, студенты, оздоровления.

Annotation. Water tourism is perspective direction of making of students healthy, mean of increase of capacity and strengthening becoming strong, forming of motivation to employments by physical education and to active rest.

Key words: water tourism, physical education, students, making healthy.

24. **Снаряжение туриста-водника** / сост. В. Н. Григорьев. – Москва : Физкультура и спорт, 1986. – 208 с. – (Мир туристских интересов).

Аннотация. Книга посвящена техническому творчеству туристов-водников. В ней обобщен опыт по изготовлению самодельного снаряжения для водного туризма, приведены чертежи и описания отдельных конструкций каркасных плотов, гребных катамаранов, каркасно-надувных парусных судов, даны рекомендации и практические советы для самостоятельного изготовления спасательного и страховочного снаряжения.

Ключевые слова: водный туризм, организация, снаряжение.

Анотація. Книга присвячена технічній творчості туристів-водників. У ній узагальнено досвід з виготовлення саморобного спорядження для водного туризму, наведені креслення й описи окремих конструкцій каркасних плотів, веслувальних катамаранів, каркасно-надувних та парусних судів. Подано рекомендації й практичні поради для самостійного виготовлення рятувального і страхувального спорядження.

Ключові слова: водний туризм, організація, спорядження.

Annotation. A book is devoted to technical creation of water-transport tourists-workers. In it experience is generalized on making home-made equipment for water tourism, drafts and descriptions of separate constructions are resulted. Framework rafts, rowing catamarans, framework inflatable oh the wind-driven courts, даны of recommendation and practical advices for the independent making of rescue and insurance equipment.

Key words: water tourism, organization, equipment.

25. **Тимошенко Л.** Уроки „Школи виживання” під час спортивно-оздоровчих водних походів по річці Дністер / Лідія Тимошеко, Віктор Пишов, Андрій Яворський // Проблеми активізації рекреаційно-оздоровчої діяльності населення : матеріали ІХ Всеукр. наук.-практ. конф. з міжнар. участю. – Львів, 2014. – С. 302–304.

Анотація. Традиція організації і проведення водних походів річками Західної України на туристичних байдарках започаткована кілька десятиліть тому. Ця традиція з успіхом продовжує розвиватися и в наш час завдяки одному з організаторів таких походів – заслуженому майстру спорту СРСР, срібному призеру Олімпійських ігор з плавання Георгію Яковичу Прокопенко.

Ключові слова: традиції, водні походи, організація.

Аннотація. Традиція організації и проведення водних походів реками Західної України на туристических байдарках основана несколько десятилетий тому назад. Эта традиция с успехом продолжает развиваться и в наше время благодаря одному из организаторов таких походів – заслуженному мастеру спорта СССР, серебряному призеру Олимпийских игр из плавания Георгию Яковлевичу Прокопенко.

Ключевые слова: традиции, водные походы, организация.

Annotation. Tradition of organization and lead through of water hikes the rivers of Western Ukraine on tourist kayaks is founded a few decades ago. This tradition with success continues to develop and in our time due to one of organizers of such hikes – to the honoured master of sport of the USSR, silver prize-winner of the Olympic games from swimming to George Prokopenko.

Key words: traditions, water hikes, organization.

26. **Титов В. В.** Водный туризм и его особенности [снаряжение для водного похода] / Титов В. В. // Физическая культура в школе. – 1989. – № 4. – С. 51–55.

Аннотація. Рассмотрена специфика водного туризма, его подготовка, снаряжение, движение по маршруту, подготовка плавательных средств.

Ключевые слова: водный туризм, особенности, подготовка, снаряжение.

Анотація. Розглянута специфика водного туризма, його підготовка, спорядження, рух по маршруту, підготовка плавальних засобів.

Ключові слова: водний туризм, особливості, підготовка, спорядження.

Annotation. The specific of water tourism, his preparation, equipment, motion, is considered on a route, preparation of swimming facilities.

Key words: water tourism, features, preparation, equipment.

27. **Титов В. В.** Тактика водного похода. Обеспечение безопасности / Титов В. В. // Физическая культура в школе. – 1989. – № 6. – С. 43–46.

Аннотация. В статье рассмотрены вопросы подготовки к водному походу, порядок движения по маршруту, причины аварийных ситуаций.

Ключевые слова: тактика, водный поход, маршрут, аварийные ситуации.

Анотація. У статті розглянуто питання підготовки до водного походу, порядок руху по маршруту, причини аварійних ситуацій.

Ключові слова: тактика, водний похід, маршрут, аварійні ситуації.

Annotation. In the article considered questions of preparation are to the water hike, order of motion on a route, reasons of situations of emergencies.

Key words: tactic, water hike, route, situations of emergencies.

28. **Титов В. В.** Техническая подготовка туристов-водников / В. В. Титов // Физическая культура в школе. – 1989. – № 5. – С. 49–53.

Аннотация. В статье рассмотрены вопросы применения приемов техники гребли.

Ключевые слова: техническая подготовка, водный туризм, маршрут.

Анотація. У статті розглянуті питання застосування прийомів техніки веслування.

Ключові слова: технічна підготовка, водний туризм, маршрут.

Annotation. In the article the questions of application of adopting a technique are considered rowed.

Key words: technical preparation, water tourism, route.

29. **Федоренко А.** Пробилися! [каякеры і рафтеры (водний туризм)]/ Антон Федоренко. // Карпати. Туризм. Відпочинок. – 2007. – № 12. – С. 39–40.

Анотація. У статті описані водні маршрути по річці Прут.

Ключові слова: водний туризм, переешкоди, правила пересування.

Аннотация. В статье описаны водные маршруты по реке Прут.

Ключевые слова: водный туризм, препятствия, правила передвижение.

Annotation. In the articles the described water routes Prut to down the river.

Key words: water tourism, obstacles, governed movement.

30. **Федоров Н. Ф.** Соревнования туристов-водников / Н. Ф. Федоров, В. П. Водолажский, Н. И. Алексеев. – Москва : Физкультура и спорт, 1980. – 111 с.

Аннотация. Авторы, мастера спорта СССР по туризму, рассказывают об отличном средстве подготовки туристов к путешествию — соревнованиях на водных трассах. Приводятся сведения о видах соревнований, их организации, проведении и судействе, о подготовке к соревнованиям участников, судов, дается методика разработки и постановки трасс.

Ключевые слова: туризм, подготовка, соревнования.

Анотація. Автори, майстри спорту СРСР р туризму, розповідають про відмінний засіб підготовки туристів до подорожі – змагання на водних трасах. Приводяться відомості про види змагань, їх організацію, проведення і

суддівство, про підготовку до змагань учасників, судів. Представлена методика розробки трас.

Ключові слова: туризм, підготовка, змагання.

Annotation. Authors, masters of sport of USSR on tourism, tell about excellent mean preparations of tourists to the trip – competitions on the routes of waters. Led taking about the types of competitions, their organization, conducting and judging, about preparation to the competitions of participants, courts, the method of development and raising of routes is given.

Key words: tourism, preparation, competitions.

31. **Черниш Н.** Вода зі смаком адреналіну / Надія Черниш // Карпати. Туризм. Відпочинок. – 2008. – № 6. – С. 30–33.

Анотація. У статті представлені результати відкритого Чемпіонату України з водного туризму.

Ключові слова: водний туризм, організація, результати.

Аннотация. В статье представлены результаты открытого чемпионата Украины по водному туризму.

Ключевые слова: водный туризм, организация, результаты.

Annotation. In the article the results of the opened championship of Ukraine are presented from water tourism.

Key words: water tourism, organization, results.

32. **Kopanski K.** Pradolina Wisly i jej dopływy jako czynnik stymulujący rozwój turystyki kwalifikowanej wodnej w wybranych gminach województwa Mazowieckiego / Kopański Krzystow // Педагогіка, психологія та медико-біологічні проблеми фізичного виховання і спорту. – 2011. – № 6. – С. 126–132.

Анотація. Робота присвячена обговоренню й використанню туристично-рекреаційних об'єктів району Прадолина Вісла з детальним кваліфікованим обліком водної туристики земель: Брохов, Червиньск н/Вісла, Леончин, Вишгород, Закрочим. Представлено архітектурні об'єкти й природознавчі достоїнства, розташовані поблизу головних водних каналів області [Вісли і Бзури], які можуть вплинути на розвиток цієї форми туристики. Крім того, у роботі описані регіональні ініціативи відновлення традиційних для досліджуваної області річкових суден [головним чином, вітрильних і веслових].

Ключові слова: туризм, рекреація, вода, регіон.

Аннотация. Работа посвящена обсуждению и использованию туристических рекреационных достоинств района Прадолина Висла с детальным учётом квалифицированной водной туристики земель: Брохов, Червиньск н/ Висла, Леончин, Вышгород, Закрочим. Представлены архитектурные объекты и естествоведческие достоинства, расположенные вблизи главных водных каналов области [Вислы и Бзуры], которые могут повлиять на развитие этой формы туристики. Кроме того, в работе описаны региональные инициативы восстановления традиционных для исследуемой области речных суден [главным образом, парусных и весельных].

Ключевые слова: туризм, рекреация, вода, регион.

Annotation. *This paper concerns discussion and use tourist and recreational values of the Vistula Pradolina region with particular emphasis on water-qualified tourism in communities: Brochów, Czerwińsk n/ Wisłą, Leoncin, Wyszogród, Zakroczym. By working presents architectural objects and natural features in the vicinity of the main watercourses of the region (Vistula and Bzura) that may affect the development of this form of tourism. In addition, the paper describes regional initiatives about restoration of traditional, associated with the region, river vessels (mainly sail and paddle drive).*

Key words: *tourism, recreation, water, region.*

ІМЕННИЙ ПОКАЖЧИК

Алексеев Н. И.	30
Аристова И.Д.	20
Баадер Х.	1
Білошицький Т.	2,3
Водолажский В. П.	30
Горбонос О.	5
Горбонос-Андропова О. Р.	6-8
Гранильщикова Ю. В.	9
Григорьев В. Н.	4,20,24
Дерикочма Н. А.	10
Жирак Л.	16
Калихман А.	11
Колчевников М.	11
Кокорев Ю. М.	12
Коробков А.	13,14
Микитчик О. С.	5,7,8,15
Михеев Ю.	13,14
Мицкан Б.	16
Мицкан В.	16
Мосевич С.	17,18
Повицкий В. А.	20
Прокопенко Г. Я.	19,23
Рыжавский Г. Я.	21
Рыжков В. М.	22
Серебренников А. В.	20
Сіренко Р. Р.	23
Суслов В.	13
Тимошенко Л.	25
Титов В. В.	26-28
Трофімов Д.	17
Федоренко А.	29
Федоров Н. Ф.	30
Черниш Н.	31
Яворський А.	25
Koranski K.	32

НАУКОВЕ ВИДАННЯ

ВОДНИЙ ТУРИЗМ Анотований бібліографічний покажчик трьома мовами

Укладач – Ірина Свістельник